

Das **Bundesjugendorchester** und das **Beethovenfest Bonn** suchen für ein gemeinsames Projekt eine Person für:

Übersetzung Ukrainisch/Deutsch und Projektbetreuung

Ihre Aufgaben:

Das Beethovenfest Bonn führt gemeinsam mit dem Bundesjugendorchester und der Deutschen Welle ein internationales Jugendprojekt mit MusikerInnen aus Deutschland und der Ukraine durch. Dazu gehören Proben und eine Konzerttournee in der Ukraine sowie Proben und Konzerte in Bonn und Berlin. Die Akteure sind während ihrer Zeit in Deutschland in deutschen Gastfamilien untergebracht. In enger Abstimmung mit den Projektleitern sind Sie für DolmetscherInnen-Tätigkeiten und Betreuungsaufgaben während der Projektzeiträume zuständig. Zu den Tätigkeiten gehören hauptsächlich:

- 20. bis 28. August 2017: Proben und Konzerttournee mit dem Deutsch/Ukrainischen Jugendorchester in der Ukraine (Lviv & Kiew). Sie begleiten das Bundesjugendorchester in die Ukraine, stehen als DolmetscherIn und BetreuerIn der Jugendlichen zur Verfügung, übersetzen bei den Proben, bei der Vor- und Nachbereitung und helfen bei organisatorischen Belangen.
- 10. bis 17. September 2017: Proben und Konzerte in Bonn und Berlin: Sie Übersetzen bei den Proben, bei der Vor- und Nachbereitung, Kommunizieren mit den Gastfamilien und stehen bei organisatorischen Fragen hilfreich zur Seite.

Wir bieten:

Wir bieten Ihnen die Möglichkeit, in einem professionellen Umfeld intensive Einblicke in die Organisation und den Ablauf eines internationalen Festivals sowie der Tourneorganisation zu erhalten.

Es erwartet Sie ein dynamisches Team, ein freundliches Arbeitsklima und viele spannende Herausforderungen bei Organisation und Umsetzung dieses internationalen Jugend-Projektes.

Voraussetzungen:

- **sehr gute Kenntnisse der Sprachen Ukrainisch und Deutsch**
- grundlegende Erfahrung in einem Konzert-, Bühnen- oder Festivalbetrieb
- Erfahrung im Umgang mit Kindern und Jugendlichen
- Flexibilität und Belastbarkeit, mit Freude an intensiver Teamarbeit
- freundliches und sicheres Auftreten
- hohe Servicebereitschaft und detailliertes Arbeiten, auch in hektischen Zeiten
- die Fähigkeit zu strukturiert selbständigem Denken
- Führerschein Klasse B, viel Fahrpraxis und einen sehr sicheren Fahrstil

Bezahlung:

je 750,- Euro (gesamt: **1.500,- Euro** pauschal)

(Reise- und Unterkunftskosten für die Ukraine werden separat übernommen.)

Zeitraum:

- 20. bis 28. August 2017: Proben und Konzerte in der Ukraine (Lviv & Kiew)
- 10. bis 17. September 2017: Proben und Konzerte in Bonn und Berlin

Die Bereitschaft zum Einsatz am Abend und am Wochenende wird grundsätzlich vorausgesetzt.

Bewerbung:

Bitte senden Sie Ihre Unterlagen **in einer Datei** an:

Thomas Scheider: scheider@beethovenfest.de

oder per Post:

Internationale Beethovenfeste Bonn gGmbH
z. Hd. Thomas Scheider
Kurt-Schumacher-Straße 3
53113 Bonn

Bewerbungsschluss ist der 6.6.2017